

DOMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ

STRIJKIJZER MET STOOMGENERATOR
FER À REPASSER AVEC GÉNÉRATEUR DE VAPEUR
BÜGELEISEN MIT DAMPFGENERATOR
IRON WITH STEAM GENERATOR
PLANCHA CON GENERADOR DE VAPOR
ŽEHLIČKA S PARNÍM GENERÁTOREM



DO7088S

PRODUCT OF **LINEA** 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original

till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra. Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO7088S**
Typ Nr. des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

Reklamacie : (vyplní zákazník nebo obchod)

Popis vady 1. reklamacie/Datum uplatnění reklamacie:

Popis vady 2. reklamacie/Datum uplatnění reklamacie:

Popis vady 3. reklamacie/Datum uplatnění reklamacie:

Záznamy servisu :

1.reklamacie (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamacie (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamacie (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.

INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be. Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be. Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.

Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be. The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

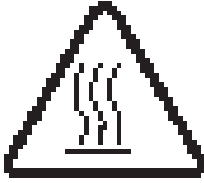
Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het

stopcontact te trekken.

- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Plaats de anti-kalkcassette in uw toestel voor u het gebruikt. Bewaar de anti-kalkcassette en vulling

buiten het bereik van kinderen.

- Maak de watertank leeg na elk gebruik.
- Laat niet toe dat kinderen het toestel aanraken tijdens het gebruik.
- Ontrol het netsnoer en de stoomslang en trek ze recht voor gebruik.
- Opgelet: je kan je verbranden aan hete metalen onderdelen, heet water of hete stoom.
- De stekker van het stoomsnoer moet uit het stopcontact worden gehaald vooraleer het reservoir met water wordt gevuld.
- Vul het waterreservoir nooit met heet water, geparfumeerde vloeistoffen, azijn, ontkalker, stijfsel, wasverzachter of andere chemische samenstellingen.

ONDERDELEN

STRIJKIJZER

1. Stoomknop
2. Temperatuurregeling
3. Handvat
4. Temperatuurlampje (toestel warmt op)
5. Toevoerslang van de stoomgenerator
6. Waterreservoir met vulopening
7. Snoerklem



TEMPERATUURSCHIJF

Stel met de draaischijf de juiste temperatuur in voor de juiste stof.

| | | |
|----------------------------------|-------------|------------|
| Voor synthetische stoffen/zijde: | 70<T<120°C | ● |
| Voor wol: | 100<T<160°C | ● ● |
| Voor katoen: | 140<T<210°C | ● ● ● |
| Voor linnen: | 170<T<225°C | MAX |

STOOMGENERATOR

1. Indicatie aan-uit
2. Indicatie antikalkcassette
3. Indicatie leeg waterreservoir
4. Indicatielampjes stoomniveau
5. Resettoets waterreservoir
6. Aan-uitknop
7. Stoomselectieknop



Nota: Wanneer het indicatielampje voor de antikalkcassette (2) brandt, kan je dit resetten door tegelijk op de resettoets voor het waterreservoir (5) en op de stoomselectieknop (7) te drukken tot dit lampje uitgaat. Uiteraard nadat je de antikalkcassette hebt vervangen.

Drukknop voor losmaken waterreservoir

Neem het waterreservoir bij het handvat vast en duw op de drukknoop in het handvat. Je kan nu het waterreservoir uit de generator halen.

Vulopening

Open het deksel van de vulopening om hierlangs het waterreservoir te vullen.

Aan-uitknop

Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-uitknop. De aan-uitindicatie zal beginnen branden en het indicatielampje bij het laagste stoomniveau zal beginnen knipperen. Het toestel staat nu aan. Om het toestel weer uit te zetten, hou de aan-uitknop ingedrukt en de indicatielampjes zullen uit gaan. Het toestel staat nu uit.

Het stoomniveau instellen

Met de stoomselectieknop kan het stoomniveau ingesteld worden: laag, medium of hoog. Wanneer een bepaald niveau geselecteerd is, zal het indicatielampje beginnen knipperen en na een tijdje continu beginnen branden. Je kan nu stoom produceren en met stoom strijken.

Temperatuurlampje

Wanneer het strijkijzer aan het opwarmen is, zal het temperatuurlampje branden. Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, zal het lampje weer uit gaan. Tijdens het strijken zal het lampje afwisselend aan en uit gaan, omdat het strijkijzer op temperatuur gehouden wordt.

Stoomknop

Als u het toestel heeft aangezet en de temperatuurregeling op niveau 2 of hoger ingesteld heeft, kan u het gewenste stoomniveau kiezen. Het indicatielampje van het stoomniveau zal beginnen knippen. Wanneer het lampje continu brandt, kan je stoom beginnen gebruiken. Druk op de stoomknop aan de binnenkant van het handvat van het strijkijzer, en er zal een continue stoom uit de zool gespoten worden. Wanneer je de knop los laat, strijk je weer droog, zonder stoom.

Indicatie leeg waterreservoir

Wanneer het waterreservoir leeg is, zal het corresponderende indicatielampje beginnen branden en zal er tweemaal een buzzersignaal klinken. De stoomgenerator zal dan stoppen met werken totdat er water bijgevuld wordt.

Indicatie antikalkcassette

Dit lampje zal beginnen branden wanneer de antikalkcassette vervangen moet worden. Wanneer je de antikalkcassette vervangen hebt, druk je tegelijk op de resettoets voor het waterreservoir en op de stoomselectieknop totdat het lampje uit gaat.

Snoerklem

Na het gebruik kan je de stoomslang en het snoer opbergen met behulp van de snoerklem. Trek de snoerklem uit, leg de stoomslang en het snoer rond de stoomgenerator en schuif de snoerklem daarna weer in om het snoer en de slang vast te klemmen.



Automatische uitschakeling

Het toestel zal zichzelf uitschakelen wanneer er voor langer dan 10 minuten geen stoom meer uit het zool van het strijkijzer is gespoten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder eventuele stickers en beschermfolie van de keramische strijkzool.
2. Verwarm het strijkijzer tot op de maximumtemperatuur en strijk gedurende een aantal minuten over een vochtige doek om eventuele resten van de strijkzool te verwijderen. Strijk volgens de instructies onder de rubriek 'Met stoom strijken'.

Opgelet:

- Het is normaal dat er tijdens het eerste gebruik een vreemde geur vrij komt. Deze geur zal na een tijd verdwijnen.
- Er kunnen deeltjes uit de strijkzool komen tijdens het eerste gebruik. Dit is normaal. De deeltjes zijn niet schadelijk en zullen na een tijd verdwijnen.
- Wanneer je het toestel aan zet, kan de stoomgenerator een pompgeluid maken. Dit is normaal. Dit geluid is een teken dat er water in de stoomgenerator wordt

gepompt.

- Tijdens het opwarmen van de strijkzool zal er automatisch een beetje stoom uit de strijkzool komen. Ook dit is normaal en zal ongeveer 3 seconden duren.

GEBRUIK VAN DE STOOMGENERATOR

Deze stoomgenerator biedt 2 opties: droog strijken of met stoom strijken. Volg hiervoor de onderstaande instructies. Lees ook goed de strijktips onderaan deze rubriek alvorens het toestel te gebruiken.

Droog strijken

1. Zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes van de stoomgenerator.
2. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop.
3. Draai de temperatuurschijf op de gewenste stand, die afhankelijk is van de soort stof die gestreken moet worden. Het temperatuurlampje zal beginnen branden en het strijkijzer zal beginnen opwarmen.
4. Wanneer het temperatuurlampje uit gaat, is de geselecteerde temperatuur bereikt. Je kan nu beginnen met strijken.

Opgelet: Raak de hete strijkzool nooit aan!

Met stoom strijken

Let op: steek de stekker nog niet in het stopcontact.

1. Neem het waterreservoir van de stoomgenerator vast bij het handvat en druk op de drukknop aan de binnenkant van het handvat om het waterreservoir uit de generator te trekken. Open het deksel van de vulopening en vul het reservoir met 50 % kraantjeswater en 50 % gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Let op dat je het maximumniveau (1,2 l) niet overschrijdt. Sluit de vulopening na het vullen.
2. Plaats het waterreservoir terug in de stoomgenerator.
3. Zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes van de stoomgenerator.
4. Steek de stekker in het stopcontact, druk op de aan-uitknop en het lampje van het laagste stoomniveau (standaard) zal beginnen knipperen. Draai de temperatuurschijf op de gewenste temperatuur, afhankelijk van de soort stof, en het temperatuurlampje zal beginnen branden.
5. Het water in het waterreservoir zal beginnen opwarmen en na enkele minuten zal het temperatuurlampje uitgaan. Dit wijst erop dat de strijkzool de juiste temperatuur heeft bereikt. Wanneer het lampje van het standaard stoomniveau niet meer knippert maar continu blijft branden, kan je met stoom beginnen strijken door op de stoomselectieknop te drukken. Let op: hiervoor moet de temperatuurregeling op het strijkijzer wel in het stoomgebied staan (aangeduid met ).



6. Je kan zelf het stoomniveau bepalen door de stoomselectieknop te gebruiken. Zorg ervoor dat er genoeg water in het waterreservoir zit.

Let op:

- **Raak de hete strijkzool nooit aan!**
- **Richt de stoom nooit op mensen!**

7. Druk na het strijken een tijdje op de aan-uitknop en het toestel zal uitschakelen. Alle indicatielampjes gaan nu uit. Trek de stekker uit het stopcontact. Zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes van de stoomgenerator en laat het volledig afkoelen.

Strijktips

- Check altijd eerst of er een etiket aan het kledingstuk hangt met instructies voor het strijken. Als dit het geval is, volg dan altijd deze instructies.
- Het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt. Strijk daarom altijd eerst de kledingstukken die de laagste temperatuur nodig hebben, zoals synthetische stoffen.
- Als een stof uit meerdere soorten vezels bestaat, kies dan altijd de laagste temperatuur om de combinatie van deze vezels te strijken.
- Zijde en andere stoffen die blinken moeten langs de binnenkant gestreken worden.
- Fluweel en andere stoffen die snel blinkend worden, moeten met lichte druk in één richting gestreken worden. Hou het strijkijzer altijd in beweging.
- Stoffen die voor 100% uit wol bestaan mogen met stoom gestreken worden. Draai de temperatuur op het maximum en gebruik een droge doek om op de stof te leggen.
- Strijk nooit over ritsen of andere metalen voorwerpen in een kledingstuk. Dit kan de strijkzool beschadigen. Strijk altijd rond zulke objecten.

Let op: wanneer je wollen stoffen strijkt, kan de stof gaan blinken. Keer daarom het kledingstuk binnenstebuiten om het te strijken.



Tussen het strijken door kan je het strijkijzer op de generator plaatsen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen alvorens het te reinigen.
2. Veeg restjes op de strijkzool af met een vochtige doek of met een niet-bijtend (vloeibaar) schoonmaakproduct.





Let op: Gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende producten om de strijkzool schoon te schrobben.

3. Maak het bovenste deel van het strijkijzer schoon met een zachte, vochtige doek.
4. Veeg de druppels op de stoomgenerator weg en maak de thermische

isolatiekussentjes schoon met een droge doek.


5. Wanneer je de stoomgenerator niet gebruikt, giet het water dan uit het waterreservoir en zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes om het weg te bergen.
6. Wind de stoomslang en het snoer rond het toestel en hou ze op hun plaats met de snoerklem.

Antikalksysteem





- Dit toestel heeft een elektronisch systeem dat de waterhardheid controleert.
- De antikalkcassette zal de hardheid van het water verwijderen. Afhankelijk van de hardheid van het water en het gebruik van het toestel zal de antikalkcassette regelmatig moeten vervangen worden.
- Wanneer het indicatielampje  brandt moet u de cassette vervangen.
- Neem het waterreservoir uit de stoomgenerator en vervang de antikalkcassette.
- Nadat je een nieuwe antikalkcassette geplaatst hebt, dien je het toestel te resetten door op hetzelfde moment op de toets met het kraantje  en de stoomselectieknop  te drukken. Houd de toetsen ingedrukt totdat het indicatielampje  uitgaat.



- Wanneer je geen nieuwe cassette ter beschikking hebt, mag je ook een combinatie van 50% kraantjeswater en 50% gedestilleerd of gedemineraliseerd water gebruiken om het toestel te vullen, i.p.v. kraantjeswater. Daarna kan je verder strijken totdat je een nieuwe antikalkcassette besteld hebt.

 Wanneer je een nieuwe antikalkcassette geplaatst hebt, zal het even duren vooraleer je stoom krijgt omdat de antikalkcassette droog is en het water volledig door de cassette moet. Wij raden je daarom aan om de nieuwe antikalkcassette een nacht in water te leggen, zodat deze doordrenkt is.

STRIJKTABEL

| Symbol | Stof | Variabele stoom |
|---|---|-----------------|
|  | synthetische stof/zijde | × |
|  | wol | ✓ |
|  | katoen linnen | ✓ |
|  | Dit symbool betekent dat het artikel niet gestreken mag worden! | |

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.

- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Placez la cassette antitartre dans votre appareil avant

de l'utiliser. Conservez la cassette antitartre et sa recharge hors de portée des enfants.

- Videz le réservoir d'eau après chaque usage.
- Ne permettez pas à des enfants de toucher l'appareil pendant qu'il est en usage.
- Avant utilisation, déroulez entièrement le cordon électrique et le tuyau de vapeur.
- Attention : vous pourriez vous brûler par contact avec de l'eau, de la vapeur ou des parties métalliques brûlantes.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le rebord d'une table ou sur une surface chaude.
- Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau chaude, des liquides parfumés, du vinaigre, du détartrant, de l'amidon, de l'adoucissant ou d'autres solutions chimiques.

LES ÉLÉMENTS

Fer à repasser

1. Bouton vapeur
2. Réglage de la température
3. Poignée
4. Témoin de température (l'appareil chauffe)
5. Flexible d'alimentation de la centrale vapeur
6. Réservoir d'eau avec ouverture de remplissage
7. Clip d'accrochage du cordon



SELECTEUR DE TEMPÉRATURE

Utilisez le sélecteur rotatif pour régler la température de l'appareil en fonction du tissu à repasser.

| | | |
|--------------------|--------------|------------|
| Synthétique/soie : | 70<T<120 °C | ● |
| Laine : | 100<T<160 °C | ●● |
| Coton : | 140<T<210 °C | ●●● |
| Lin : | 170<T<225 °C | MAX |

CENTRALE VAPEUR

1. Témoin lumineux marche/arrêt
2. Témoin lumineux indiquant qu'il faut remplacer la cassette anti-calcaire
3. Témoin lumineux indiquant que le réservoir d'eau est vide
4. Témoins lumineux des niveaux de vapeur
5. Touche de réinitialisation du réservoir d'eau
6. Bouton marche/arrêt
7. Bouton de sélection de la vapeur



Remarque : Lorsque le témoin lumineux de la cassette anticalcaire (2) s'allume, vous pouvez réinitialiser l'appareil en enfonçant simultanément la touche de réinitialisation du réservoir d'eau (5) et le bouton de sélection de la vapeur (7) jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Naturellement, après que vous avez remplacé les cassettes anti-calcaire.

Bouton de décrochage du réservoir d'eau

Saisissez le réservoir d'eau par la poignée et poussez le bouton dans la poignée. Vous pouvez alors dégager le réservoir de la centrale vapeur.

Ouverture de remplissage

Ouvrez le couvercle de l'ouverture de remplissage pour remplir le réservoir d'eau par cet orifice.

Bouton marche/arrêt

Branchez la fiche dans une prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le témoin marche/arrêt doit s'allumer et le témoin de faible niveau de vapeur doit se mettre à clignoter. L'appareil est à présent sous tension. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à l'extinction des témoins. L'appareil est à présent hors tension.

Réglage du niveau de vapeur

Le niveau de vapeur peut être réglé avec le bouton de sélection de la vapeur : faible, moyen ou fort. Lorsque vous sélectionnez un certain niveau de vapeur, le témoin

se met à clignoter avant de rester allumé en continu après quelques instants. Vous pouvez alors vaporiser et repasser à la vapeur.

Témoin de température

Lorsque le fer à repasser est en train de chauffer, le témoin de température s'allume. Une fois que la température souhaitée est atteinte, ce témoin s'éteint. Pendant le repassage, le témoin va s'allumer et s'éteindre en alternance car le fer à repasser s'efforce de rester à la bonne température.

Bouton vapeur

Pour adapter le niveau de vapeur, allumez l'appareil et réglez la température sur la position 2 ou plus. Le témoin lumineux du niveau de vapeur se mettra à clignoter. Quand la lampe reste allumée en continu, vous pouvez commencer à utiliser la vapeur. Appuyez sur le bouton vapeur sur la face intérieure de la poignée du fer à repasser, afin de projeter un jet de vapeur continu depuis la semelle du fer. Lorsque vous relâchez le bouton vapeur, vous repassez de nouveau à sec, c'est-à-dire sans vapeur.

Témoin de réservoir vide

Lorsque le réservoir d'eau est vide, le témoin correspondant s'allume et l'appareil fait retentir un signal sonore par deux fois. La centrale vapeur s'arrête alors de fonctionner jusqu'à ce que vous fassiez l'appoint d'eau.

Témoin de la cassette anti-calcaire

Ce témoin s'allume lorsque la cassette anti-calcaire doit être remplacée. Après avoir remplacé la cassette anticalcaire, enfoncez simultanément la touche de réinitialisation du réservoir d'eau et le bouton de sélection de la vapeur jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Bloqueur de cordon

Après utilisation, vous pouvez ranger le tuyau de vapeur et le cordon avec le bloqueur de cordon. Dégagez le bloqueur de cordon, enroulez le tuyau de vapeur et le cordon autour de la centrale vapeur, puis remboîtez le bloqueur de cordon pour immobiliser le cordon et le tuyau.



Arrêt automatique

L'appareil se met automatiquement hors tension lorsque plus aucune vapeur n'est projetée par la semelle du fer pendant plus de 10 minutes.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez les éventuels autocollants et le film de protection de la semelle céramique du fer à repasser.

- Faites chauffer le fer à repasser jusqu'à la température maximale et repassez pendant quelques minutes sur un chiffon humide afin d'éliminer les éventuels résidus adhérant à la semelle. Ensuite, repassez en suivant les instructions fournies à la rubrique « Repassage à la vapeur ».



Attention:

- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur particulière. Ce phénomène est tout à fait normal. Cette odeur disparaîtra après un certain temps.
- Lors de la première utilisation, des particules peuvent se dégager par la semelle du fer à repasser. Ceci est tout à fait normal. Les particules ne sont pas nocives et elles disparaîtront après un certain temps.
- À la mise sous tension, la centrale vapeur peut produire un bruit de pompe. Ceci est tout à fait normal. Ce bruit est un signe que de l'eau circule dans la centrale vapeur.
- Pendant l'échauffement de la semelle, celle-ci laisse automatiquement s'échapper un petit peu de vapeur. Ce phénomène est également normal et dure environ 3 secondes.

UTILISATION DE LA CENTRALE VAPEUR

Cette centrale vapeur offre 2 options: repassage à sec et repassage à la vapeur. Respectez bien les instructions qui suivent. De même, avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les conseils de repassage à la fin de cette rubrique.



Vous pouvez mettre le fer à repasser sur la centrale vapeur pendant le repassage.

Repassage à sec

- Placez le fer à repasser sur les coussinets d'isolation thermique de la centrale vapeur.
- Branchez la fiche dans une prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
- Réglez le sélecteur de température sur la position souhaitée, en fonction de la nature du textile à repasser. Le témoin de température doit s'allumer et le fer à repasser doit commencer à chauffer.
- Le témoin de température s'éteint quand la température sélectionnée est atteinte. Vous pouvez à présent commencer à repasser.


Attention: Ne touchez jamais la semelle de repassage, celle-ci est brûlante !

Repassage à la vapeur

Attention: Ne branchez pas encore la fiche dans une prise de courant.

- Saisissez le réservoir d'eau de la centrale vapeur par la poignée et appuyez

sur le bouton sur la face intérieure de la poignée pour dégager le réservoir de la centrale. Ouvrez le couvercle de l'ouverture de remplissage et remplissez le réservoir d'eau avec un mélange de 50 % de l'eau de robinet et 50 % d'eau distillée. Assurez-vous de ne pas dépasser le niveau maximum (1,2 litre). Refermez l'ouverture après le remplissage.

2. Remplacez le réservoir d'eau dans la centrale vapeur.
3. Placez le fer à repasser sur les coussinets d'isolation thermique de la centrale vapeur.
4. Branchez la fiche dans une prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le témoin de niveau de vapeur le plus faible (par défaut) doit se mettre à clignoter. Placez le sélecteur de température sur la position souhaitée, en fonction du type de textile. Le témoin de température doit s'allumer.
5. L'eau dans le réservoir d'eau va commencer à chauffer et après quelques minutes, le témoin de température doit s'éteindre. Ceci indique que la semelle du fer à repasser a atteint la bonne température. Quand le témoin du niveau de vapeur par défaut ne clignote plus mais reste allumé en continu, vous pouvez commencer à repasser à la vapeur en appuyant sur le bouton vapeur. Attention : pour ce faire, le bouton de réglage de la température doit pointer vers la zone «vapeur» (indiquée par ).
6. Vous pouvez régler vous-même le niveau de vapeur en appuyant sur les touches fléchées du panneau de commande pour sélectionner le niveau faible (à gauche), le niveau moyen (au centre) ou le niveau fort (à droite). Assurez-vous qu'il reste suffisamment d'eau dans le réservoir.

Attention:

- **Ne touchez jamais la semelle de repassage, celle-ci est brûlante !**
 - **Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux !**
7. Après le repassage, appuyez quelques secondes sur le bouton marche/arrêt afin d'éteindre l'appareil. Tous les témoins doivent alors s'éteindre. Tirez la fiche hors de la prise de courant. Placez le fer à repasser sur les coussinets d'isolation thermique de la centrale vapeur et laissez-le entièrement refroidir.

Conseils de repassage

- Commencez toujours par vérifier la présence sur le vêtement d'une étiquette reprenant des instructions de repassage. Si tel est le cas, suivez toujours ces instructions.
- Le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit. C'est pourquoi il est préférable de toujours commencer par repasser les vêtements qui nécessitent la température la plus basse, comme les textiles synthétiques.
- Quand une matière est composée de plusieurs types de fibres, choisissez toujours la température la plus basse pour repasser cette combinaison de fibres.
- La soie et les autres tissus brillants doivent être repassés sur le côté intérieur.
- Le velours et les autres tissus sensibles à l'effet luisant doivent toujours être repassés dans le même sens en exerçant une légère pression. Maintenez

toujours le fer à repasser en mouvement.





- Les tissus composés à 100% de laine peuvent être repassés à la vapeur. Réglez la température au maximum et interposez un linge sec entre le fer et le vêtement.
- Ne passez jamais le fer par-dessus des fermetures à glissière ou autres éléments métalliques incorporés à un vêtement. Cela risquerait de détériorer la semelle de repassage. Passez toujours le fer en contournant ces éléments.

Attention: Le repassage d'articles à base de laine peut produire un effet luisant. C'est pourquoi il est recommandé de repasser ces vêtements sur l'envers.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir totalement.
2. Essuyez les résidus présents sur la semelle de repassage avec un chiffon humide ou avec un détergent (liquide) non abrasif.
Attention: N'utilisez pas de produits chimiques, abrasifs, en métal ou en bois pour nettoyer la semelle de repassage.
3. Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon doux et humide.
4. Essuyez les gouttes sur la centrale vapeur et nettoyez les coussinets d'isolation thermique avec un chiffon sec.
5. Si vous n'utilisez pas la centrale vapeur, videz l'eau contenue dans le réservoir et placez le fer à repasser sur les coussinets d'isolation thermique avant de le ranger.
6. Enroulez le tuyau de vapeur et le cordon autour de l'appareil et maintenez-les en place avec le bloqueur de cordon.

SYSTÈME ANTI-CALCAIRE

- Cet appareil dispose d'un système électronique qui contrôle la dureté de l'eau.
- La cassette antitartre élimine la dureté de l'eau. La cassette antitartre doit être remplacée régulièrement, en fonction de la dureté de l'eau et de l'usage de l'appareil.
- Quand la lampe-témoin  s'allume, il faut remplacer la cassette.
- Enlevez le réservoir d'eau et remplacez la cassette anti-calcaire.
- Après avoir mis une nouvelle cassette anti-calcaire en place, vous devez réinitialiser l'appareil en enfonçant simultanément la touche avec le petit robinet  et le bouton de sélection de la vapeur . Maintenez ces boutons enfoncés jusqu'à ce que le témoin lumineux  s'éteigne.



- Si vous n'avez pas de cassette de recharge sous la main, vous pouvez continuer à repasser à condition de remplir votre appareil avec un mélange de 50 % de l'eau de robinet et 50 % d'eau distillée.



Lorsque vous avez installé une nouvelle cassette anti-calcaire, la génération de vapeur n'est pas immédiate car la cassette est sèche et l'eau doit passer dans la cassette. C'est pourquoi nous vous conseillons de laisser d'abord la nouvelle cassette anti-calcaire une nuit dans l'eau de manière à bien l'imprégner.

SYMBOLES DE REPASSAGE

| Symbole | Matière | Vapeur variable |
|---------|---|-----------------|
| | synthétique/soie | × |
| | laine | ✓ |
| | coton lin | ✓ |
| | Ne pas repasser les articles comportant ce symbole! | |

SICHERHEITSHINWEISE

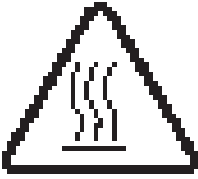
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Hinweise sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird.

Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.

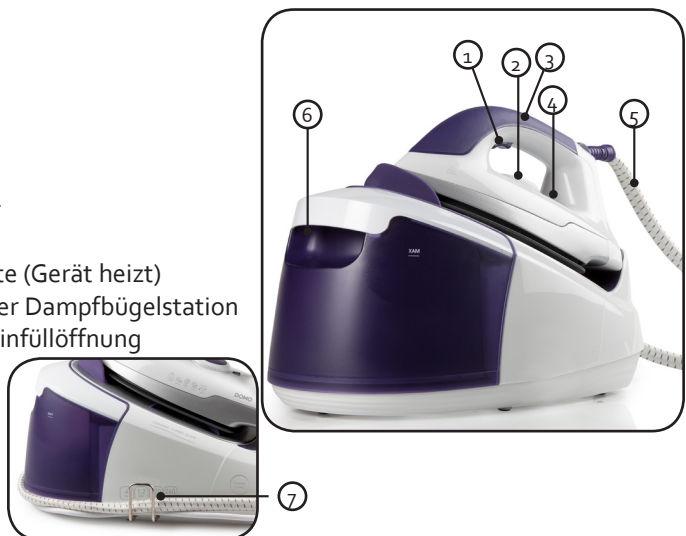
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.

- Legen Sie die Kalkschutzkassette vor dem Gebrauch ins Bügeleisen. Bewahren Sie die Kalkschutzkassette mit Füllung außerhalb der Reichweite von Kinderhänden auf.
- Der Wassertank ist nach jedem Gebrauch des Bügeleisens zu entleeren,
- Verhindern Sie, dass Kinder das Bügeleisen während des Einsatzes berühren.
- Rollen Sie das Stromkabel und den Dampfschlauch vor Gebrauch aus und ziehen Sie beides gerade.
- Achtung: Sie können sich an den heißen Metallteilen, Wasser oder Dampf verbrennen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank mit Wasser füllen.
- Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser, parfümierten Flüssigkeiten, Essig, Entkalker, Wäschesteife, Weichspüler oder anderen chemischen Verbindungen.

TEILE

BÜGELEISEN

1. Dampfknopf
2. Temperaturregler
3. Handgriff
4. Temperaturleuchte (Gerät heizt)
5. Zufuhrschlauch der Dampfbügelstation
6. Wassertank mit Einfüllöffnung
7. Kabelklemme



TEMPERATURWÄHLSCHEIBE

Stellen Sie mit der Temperaturwählscheibe, je nach Stoffqualität, die geeignete Temperatur ein.

| | | |
|--------------------------------|-------------|------------|
| Für synthetische Stoffe/Seide: | 70<T<120°C | ● |
| Für Wolle: | 100<T<160°C | ●● |
| Für Baumwolle: | 140<T<210°C | ●●●● |
| Für Leinen: | 170<T<225°C | MAX |

DAMPFBÜGELSTATION

1. Ein/Aus-Kontrollleuchte
2. Kontrollleuchte, die anzeigt, wann Sie die Anti-Kalkpatrone wechseln müssen
3. Kontrollleuchte, die anzeigt, wann der Wassertank leer ist
4. Dampfstufekontrollleuchte
5. Reset-Taste Wassertank
6. Ein/Aus-Taste
7. Dampftaste



Anmerkung: Wenn die Kontrollleuchte für die Anti-Kalkpatrone (2) leuchtet, können Sie dies zurücksetzen, indem Sie einige Sekunden lang gleichzeitig auf die Reset-Taste für den Wassertank (5) und auf die Dampftaste (7) drücken bis die Kontrollleuchte ausgeht. Natürlich erst nachdem Sie die Anti-Kalkpatrone ausgewechselt haben.

Druckknopf zum Lösen des Wassertanks

Halten Sie den Wassertank am Handgriff fest und drücken Sie auf den Druckknopf im Handgriff. Nun können Sie den Wassertank aus dem Generator nehmen.

Füllöffnung

Öffnen Sie die Verschlusskappe der Füllöffnung um den Wassertank zu füllen.

An-/Ausschalter

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den An-/Ausschalter an. Das Kontrolllämpchen wird leuchten und die Anzeige für das Dampfniveau wird anfangen zu flackern. Das Gerät ist nun angeschaltet. Um das Gerät wieder auszuschalten halten Sie den An-/Ausschalter gedrückt, so dass die Kontrolllämpchen wieder ausgehen. Nun ist das Gerät ausgeschaltet.

Das Stromniveau einstellen

Mit der Dampftaste kann die Dampfstufe eingestellt werden: niedrig, mittel und

hoch. Sobald ein bestimmtes Niveau eingestellt ist wird das Kontrolllämpchen anfangen zu flackern und nach kurzer Zeit dauerhaft leuchten. Nun können Sie mit Dampf bügeln.

Temperaturlämpchen

Wenn das Bügeleisen aufwärmt wird das Temperaturkontrolllämpchen leuchten. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt das Lämpchen wieder. Während des Bügelns wird das Lämpchen regelmässig wieder an- und ausgehen um die eingestellte Temperatur zu halten.

Dampfknopf

Wenn Sie das Gerät einschalten und die Temperatureinstellung auf Stufe 2 oder höher einstellen, können Sie die gewünschte Dampfstufe einstellen. Die Kontrollleuchte für die Dampfstufe beginnt zu blinken. Sobald das Kontrolllämpchen dauerhaft brennt können Sie mit Dampf bügeln. Drücken Sie auf den Dampfknopf an der Innenseite des Handgriffs des Bügeleisens und es wird kontinuierlich Dampf aus der Bügeleisensole kommen. Sobald Sie den Knopf wieder loslassen können Sie wieder ohne Dampf bügeln.

Angabe für leeren Wassertank

Wenn der Wassertank leer ist wird die Kontrollleuchte hierfür angehen und gibt das Gerät zweimal ein akustisches Signal ab. Der Dampfgenerator wird dann solange nicht mehr funktionieren, bis dass der Wassertank wieder gefüllt wird.

Angabe zum Ersetzen der Anti-Kalkpatrone

Das Kontrolllämpchen zum Entkalken wird angehen, wenn die Anti-Kalkpatrone ersetzt werden muss. Wenn Sie die Anti-Kalkpatrone ausgetauscht haben, drücken Sie gleichzeitig auf die Reset-Taste für den Wassertank und auf die Dampftaste bis die Kontrollleuchte ausgeht.

Kabelklemme

Nach jedem Gebrauch kann das Stromkabel und der Dampf Schlauch mit Hilfe der Kabelklemme vernünftig aufgerollt werden. Ziehen Sie die Kabelklemme heraus. Wickeln Sie das Kabel und den Schlauch um den Dampfgenerator herum und schieben Sie danach die Kabelklemme wieder in die Halterung, um Kabel und Schlauch zu fixieren.



Automatisches Abschalten

Das Gerät wird sich automatisch abschalten, wenn die Dampffunktion länger als 10 Minuten nicht mehr benutzt worden ist.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle eventuellen Aufkleber und Schutzfolien von der Bügeleisensole.
2. Lassen Sie das Bügeleisen auf maximale Temperatur erwärmen und bügeln Sie einige Minuten ein feuchtes Tuch, um eventuelle Reste auf der Bügeleisensole zu entfernen. Folgen Sie nun den Anweisungen der Rubrik „Mit Dampf bügeln“

Achtung:

- Es ist normal, dass während des ersten Gebrauchs ein ungewohnter Geruch entsteht. Der Geruch wird nach kurzer Zeit verschwinden.
- Es kann sein, dass während des ersten Gebrauchs kleine Teilchen aus der Bügeleisensole kommen. Auch das ist normal und wird nach kurzer Zeit aufhören.
- Wenn Sie das Gerät anstellen kann es sein, dass der Dampfgenerator ein Pumpgeräusch macht. Dies ist ebenfalls normal. Das Geräusch entsteht, sobald Wasser in den Dampfgenerator gepumpt wird.
- Während des Aufwärmens des Bügeleisens wird automatisch etwas Dampf aus der Bügeleisensole entweichen. Dies wird etwa 3 Sekunden dauern und ist ebenfalls normal.

DEN DAMPFGENERATOR GEBRAUCHEN

Der Dampfgenerator bietet Ihnen 2 Möglichkeiten: ohne oder mit Dampf bügeln. Folgen Sie hierfür den unten stehenden Anweisungen. Lesen Sie ebenfalls die Bügeltipps, die Sie anschliessend an die Anweisungen finden können, bevor Sie das Gerät benutzen.

Ohne Dampf bügeln

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die wärmeisolierenden Kissen des Dampfgenerators.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
3. Drehen Sie die Temperaturwählscheibe auf den gewünschten Stand. Dieser ist abhängig von der Art des Stoffes, den Sie bügeln wollen. Das Kontrolllämpchen für die Temperatur wird erleuchten und das Bügeleisen wird aufwärmen.
4. Wenn das Temperaturlämpchen erlischt ist die gewünschte Temperatur erreicht und können Sie mit dem Bügeln beginnen.

ACHTUNG: Berühren Sie die Bügeleisensole nicht!


Mit Dampf bügeln

Achtung: stecken Sie den Stecker noch nicht in die Steckdose.

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät, indem Sie auf den Druckknopf an der Innenseite des Handgriffs drücken. Öffnen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung und füllen Sie den Wassertank mit eine Mischung von 50 % destilliertem und 50% Kranwasser. Achten Sie darauf, dass Sie den maximal

zugelassenen Wasserstand nicht überschreiten (1,2 l). Schliessen Sie danach die Verschlusskappe.

2. Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein.
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf die wärmeisolierenden Kissen des Dampfgenerators.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät an. Nun wird das Kontrolllämpchen des niedrigsten Dampflevels (Standard) anfangen zu flackern. Drehen Sie die Temperaturwählscheibe auf den gewünschten Temperaturzustand. Dieser ist abhängig von der Art des Stoffes, den Sie bügeln wollen. Das Kontrolllämpchen für die Temperatur wird nun leuchten.
5. Das Wasser im Wassertank wird nun erwärmt. Nach einigen Minuten wird das Temperaturlämpchen erlöschen. Die gewünschte Temperatur ist erreicht. Wenn das Lämpchen des Standard-Dampflevels nicht mehr flackert sondern konstant brennt, können Sie anfangen mit Dampf zu bügeln. Hierzu drücken Sie den Dampfknopf.

Bitte beachten: Hierzu muss der Temperaturregler auf den Dampf-Bereich eingestellt sein (gekennzeichnet durch )



6. Sie können selbst die Dampfstärke regeln, indem Sie mit den Pfeilen auf dem Bedienfeld zwischen niedrig (links), mittel (Mitte) oder hoch (rechts) wählen. Achten Sie darauf, dass sich genug Wasser im Tank befindet.

ACHTUNG:

- **Berühren Sie nicht die Bügeleisensohle!**
- **Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen!**

7. Halten Sie nach dem Bügeln den An-/Ausschalter gedrückt, bis dass sich das Gerät abschaltet. Alle Kontrolllämpchen werden erlöschen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Ablage mit den wärmeisolierenden Kissen und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Bügeltipps

- Schauen Sie erst nach, ob an dem Kleidungsstück, welches Sie bügeln wollen ein Etikett hängt, auf dem Bügeleisenanweisungen stehen. In diesem Falle folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Das Bügeleisen wärmt schneller auf als dass es abkühlt. Bügeln Sie darum erst Stoffe, die eine niedrigere Temperatur nötig haben, wie z.B. synthetische Stoffe.
- Wenn ein Stoff aus gemischten Fasern gewoben ist verwenden Sie die niedrigste Temperatur zum Bügeln dieser Stoffzusammenstellung.



Inzwischen das Bügeln können Sie das Bügeleisen auf den Dampfgenerator stellen.





- Seide und andere Stoffe, die glänzen, müssen von der Rückseite aus gebügelt werden.
- Samt und andere Stoffe, die schnell glänzen, sollten mit leichtem Druck in eine Richtung gebügelt werden. Achten Sie darauf, dass Sie das Bügeleisen stets in Bewegung halten.
- Stoffe, die aus 100% Wolle sind, können mit Dampf gebügelt werden. Stellen Sie die maximale Temperatur ein und benutzen Sie ein trockenes Tuch, um über den wollenen Stoff zu legen.
- Bügeln Sie nicht über Reißverschlüsse oder andere Dinge aus Metall an Kleidungsstücken, da diese die Sohle des Bügeleisens beschädigen könnten. Bügeln Sie stets rundum diese Gegenstände.

Achtung: Wenn Sie Stoffe aus Wolle bügeln kann es sein, dass diese danach glänzen. Drehen Sie darum bei diesen Stoffe die Innenseite nach aussen um sie zu bügeln.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Waschen Sie Reste auf der Sohle mit einem feuchten Tuch und einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsprodukt ab.
ACHTUNG: Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Produkte, um die Bügeleisensohle zu reinigen. Benutzen Sie ebenfalls keine Scheuerschwämme oder Metallwolle.
3. Reinigen Sie das obere Teil des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Trocknen Sie die Feuchtigkeitsrückstände mit einem weichen Tuch und reinigen Sie die wärmeisolierenden Kissen mit einem trockenen Tuch.
5. Sollte der Dampfgenerator nicht benutzt werden, leeren Sie den Wassertank und stellen Sie das Bügeleisen auf die Ablage mit den wärmeisolierenden Kissen, um es zu verstauen.
6. Wickeln Sie das Stromkabel und den Dampfschlauch um das Gerät in die dafür vorgesehene Schiene und fixieren Sie diese mit der Kabelklemme.

KALKSCHUTZSYSTEM

- Das Gerät hat ein elektronisches System, das die Wasserhärte überwacht und reguliert. Die Kalkschutzkassette nimmt die Härte aus dem Wasser. Je nach der Härte des Wassers und dem Einsatzmodus des Bügeleisens muss die Verkalkungsschutzkassette regelmäßig ersetzt werden.
- Wenn das Kontrolllämpchen  aufleuchtet, muss die Kalkschutzkassette ausgewechselt werden.
- Entfernen Sie den Wassertank und ersetzen Sie die Anti-Kalk-Patrone.
- Wenn Sie eine neue Anti-Kalk-Patrone eingesetzt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen, indem Sie gleichzeitig auf die Taste mit dem Wasserhahn  und die Dampftaste  drücken. Halten Sie die Tasten gedrückt, bis die Kontrollleuchte  erlischt.



- Wenn Sie keine neue Kassette zur Hand haben, füllen Sie das Bügeleisen mit eine Mischung von 50 % destilliertem und 50% Kranwasser und bügeln Sie weiter.



Wenn Sie eine neue Anti-Kalk-Kassette eingesetzt haben wird es eine Zeit dauern, bis das Gerät erneut Dampf produziert. Dies kommt, weil die Anti-Kalk-Kassette trocken ist und das Wasser erst durch die Kassette geleitet wird. Wir empfehlen darum die neue Anti-Kalk-Kassette vor dem Einsetzen eine Nacht in Wasser zu legen, so dass diese durchtränkt ist.

BÜGELTABELLE

| Symbol | Stoff | Variabler Dampf |
|---|---|-----------------|
|  | synthetischer Stoff/Seide | × |
|  | Wolle | ✓ |
|  | Baumwolle Leinen | ✓ |
|  | Diese Symbol bedeutet, dass der Stoff nicht gebügelt werden darf. | |

SAFETY INSTRUCTIONS

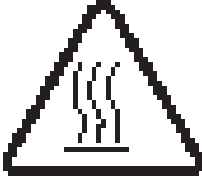
This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or

electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Place the descaling cartridge in your device before using it. Do save the descaling cartridge and fillings outside of children's reach.
- Always empty the water reservoir after each use.
- Never allow children to touch the device whilst you are using it.
- Straighten the cord and steam hose before use.

- Caution: it is possible to burn yourself on hot metal parts, hot water or hot steam.
- Unplug the appliance before filling the tank with water.
- Never fill the water tank with hot water, perfumed liquids, vinegar, descaler, starch, fabric softener or other chemicals.

COMPONENTS

STEAM IRON

1. Steam button
2. Temperature control
3. Handle
4. Temperature light (device heats up)
5. Steam generator cord
6. Water reservoir with fill opening
7. Tension release



TEMPERATURE DIAL

Set the right temperature for the right fabric with the temperature dial.

| | | |
|-----------------------------|-------------------------|-------|
| For synthetic fabrics/silk: | $70 < T < 120^{\circ}$ | ● |
| For wool: | $100 < T < 160^{\circ}$ | ● ● |
| For cotton: | $140 < T < 210^{\circ}$ | ● ● ● |
| For linen: | $170 < T < 225^{\circ}$ | MAX |

STEAM GENERATOR

1. On/Off indication light
2. Descaling cartridge indication light
3. Water reservoir indication light
4. Steam indication lights
5. Reset button water reservoir
6. On/off button
7. Steam choice switch



Note: When the indicator light for the anti-limescale cassette (2) is on, you can reset it by simultaneously pressing the reset button in front of the water reservoir (5) and on the steam selection button (7) until the light is no longer on. Of course you should only do this after you have replaced the descaling cartridges.

Trigger

Grab the water tank by the handle and push the button inside the handle. You can now remove the water tank from the generator.

Filling cap

Open the filling cap and use the opening to fill the water tank.

On/off button

Plug in the appliance and press the on/off button. The on/off indicator will light up and the lowest steam level indicator will start blinking. The appliance is now switched on. To turn the appliance off again, press the on/off button and hold. The indicators will go out and the appliance is now switched off.

Setting the steam level

Use the steam selection button to set the steam level: low, medium or high. When a certain level has been selected, the corresponding indicator will start blinking and will light up continuously after a short while. You can now produce steam and iron with steam.

Temperature indicator

When the iron is heating up, the temperature indicator will be lit up. When the set temperature has been reached, the light indicator will go out again. During ironing the indicator will alternately light up and go out again, as the iron is being kept at the right temperature.

Steam release button

If you have switched the appliance on and the set the temperature control to level 2 or higher, you can select the required steam level. The steam level indicator lamp will begin to flash. When the light indicator lights up continuously, you can start using steam. Press the steam release button on the inside of the handle of the iron to spray a continuous steam out of the soleplate. When you let go of the button, you will iron dry again, without steam.

Empty water tank indicator

When the water tank is empty, the corresponding indicator will light up and there will be a double buzzer sound. The steam generator will stop operating until the water tank is refilled.

Descaling cartridge indicator

This light indicator will light up when the descaling cartridge needs to be replaced. Once you have replaced the anti-limescale cassette, simultaneously press the reset button in front of the water reservoir and the steam selection button until the light is no longer on.

Cord clamp

After use you can easily store the cord and steam hose by using the cord clamp. Pull out the clamp, lead the steam hose and the cord around the steam generator and push in the clamp to lock the cord and steam hose.



Automatic shut-off

The appliance will switch itself off when there has not been sprayed steam out of the soleplate for longer than 10 minutes.

BEFORE THE FIRST USE

1. Remove any stickers or protective foil from the ceramic soleplate.
2. Heat up the iron until the maximum temperature and iron on a damp cloth during a couple of minutes to remove any possible residues from the soleplate. Iron according to the instructions in the section «Steam ironing».

Caution:

- During the first use it is normal that a specific odour escapes from the appliance. This odour will disappear after a while.
- Some particles may come out of the soleplate during the first use. This is normal. The particles are harmless and will disappear after a while.
- When turning on the appliance, the steam generator may produce a pumping sound. This is normal. This sound indicates that water is pumped into the steam generator.
- While the soleplate is heating up, some steam will be released automatically. This is also normal and will last for about 3 seconds.

USING THE STEAM GENERATOR

This steam generator offers 2 options: dry ironing or steam ironing. Follow the instructions below. Also carefully read the ironing tips at the end of this section before using the appliance.

Dry ironing


1. Place the iron on the thermal insulation pads of the steam generator.
2. Plug in the appliance and press the on/off button.

3. Select the desired temperature with the temperature dial, according to the kind of fabric that needs to be ironed. The temperature indicator will light up and the iron will start heating up.
4. When the temperature indicator goes out, the selected temperature has been reached. You can now start ironing.

Caution: Never touch the hot soleplate!

Steam ironing

Caution: do not plug in the appliance yet at this point.

1. Grab the water tank of the steam generator by the handle and pull the trigger on the inside of the handle to pull the water tank out of the generator. Open the filling cap and fill the water tank with a combination of 50% tap water and 50% distilled or purified water. Make sure that you do not exceed the maximum level (1.2 L). Close the filling cap after filling the water tank.
2. Place the water tank back into the steam generator.
3. Place the iron on the thermal insulation pads of the steam generator.
4. Plug in the generator, press the on/off button and the light indicator of the lowest steam level (default) will start blinking. Set the temperature dial to the desired temperature, according to the kind of fabric, and the temperature indicator will light up.
5. The water in the water tank will start heating up and after a couple of minutes the temperature indicator will go out. This indicates that the soleplate has reached the set temperature. When the steam level indicator stops blinking and stays lit up, you can start ironing with steam by pressing the steam release button.
Attention: make sure that the temperature dial is positioned into the steam area (indicated by ).
6. You can choose your desired steam level - low (left), medium (middle) or high (right) - by using the arrows on the control panel. Make sure that there is enough water in the water tank.



Caution:

- **Never touch the hot soleplate!**
 - **Never aim the steam at people!**
7. After ironing, press and hold the on/off button. The appliance will shut off and all the light indicators will go out. Unplug the appliance. Place the iron on the thermal insulation pads of the generator and let the appliance cool down completely.

Ironing tips

- Always check first if there is a label on the garment with instructions for ironing. If this is the case, then always follow these instructions.
- The iron heats up faster than it cools down. Therefore, always iron the garments that require the lowest temperature first, like synthetic fabrics.
- If a fabric contains several types of fibres, always choose the lowest temperature to iron the combination of these fibres.
- Silk and other shiny fabrics should be ironed inside-out.
- Velvet and other fabrics that easily become shiny should be ironing with slight pressure, in one direction. Always keep the iron moving.
- Fabrics that are a 100% wool can be ironed with steam. Set the temperature to the maximum and use a dry cloth to place on the fabric.
- Never iron over zippers or other metal objects in a garment. This can damage the soleplate. Always iron around such objects.



During ironing you can place the iron on the steam generator.




Caution: if you iron woollen fabrics, the fabric may become shiny. That is why you should turn the garment inside-out for ironing.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and let it cool down before cleaning it.
2. Wipe residues from the soleplate with a damp cloth or with a non-abrasive (liquid) cleaner.
Caution: Do not use any chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.
3. Clean the upper part of the iron with a soft, damp cloth.
4. Wipe the water drops on the steam generator and the thermal insulation pads with a dry cloth.
5. When not using the steam generator for a long time, pour out the water from the water tank and place the iron on the thermal insulation pads to store the appliance.
6. Wind the steam hose and cord around the appliance and lock them into place with the cord clamp.

DESCALING SYSTEM

- This device has an electronic system that checks the water hardness.
- The descaling cartridge will remove the hard water. Depending on how hard the water is and how the device is used, the descaling cartridge will need to be replaced regularly.

- Whenever the indication light () lights up, you need to change the cartridge.
- Remove the water reservoir from the steam generator and replace the descaling cartridge.
- After you've placed a new descaling cartridge, reset the device by pressing the tap button () and the steam selection switch () simultaneously. Press both buttons simultaneously until the indication light goes off.







- Should you have no descaling cartridges handy, you may temporarily use a combination of 50% tap water and 50% distilled or purified water to fill the device. Afterwards you can continue ironing for a little while until your descaling cartridge arrives.



After you have replaced your descaling cartridge, it will take a little while before you get steam out of your iron. This is normal and happens because your cartridge is still completely dry and it takes a bit for all the water in the generator to pass through entirely. We therefore advise you to replace the descaling cartridge the night before you plan on ironing, making sure it's drenched.

IRONING TABLE

| Symbol | Fabric | Variable steam |
|---|---|----------------|
|  | synthetic fabric/silk | × |
|  | wool | ✓ |
|  | cotton linen | ✓ |
|  | This symbol means that the article can not be ironed! | |

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

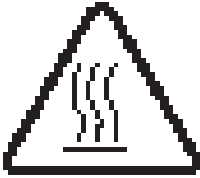
El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un

temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para

desenchufarlo.

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Introduzca el cartucho antical en el aparato antes de

usarlo. Mantenga el cartucho antical y el relleno fuera del alcance de los niños.

- Vacíe el depósito de agua tras cada uso.
- No permita que los niños toquen el aparato durante el uso.
- Desenrolle el cable de alimentación y la manguera de vapor y enderécelos antes de su uso.
- Nota: puede quemarse con piezas metálicas calientes, agua caliente o vapor caliente.
- El cable de alimentación debe ser sacado de la toma de corriente antes de llenar el depósito con agua.
- No llene el depósito de agua con agua caliente, líquidos perfumados, vinagre, descalcificador, almidón, suavizante u otros compuestos químicos.

PIEZAS PLANCHA

1. Botón del vapor
2. Control de temperatura
3. Asa
4. Luz indicadora de temperatura (el aparato se calienta)
5. Manguera de entrada del generador de vapor
6. Depósito de agua con abertura de llenado
7. Abrazadera del cable



MANDO DE TEMPERATURA

Seleccione con el mando giratorio la temperatura correspondiente al tejido.

| | | |
|------------------------------|-------------|-----------------|
| Para tejido sintético /seda: | 70<T<120°C | ● |
| Para lana: | 100<T<160°C | ●● |
| Para algodón: | 140<T<210°C | ●●● |
| Para lino: | 170<T<225°C | ●●●● MAX |

GENERADOR DE VAPOR

1. Luz indicadora de encendido/apagado
2. Luz indicadora del cartucho antical
3. Agua luz indicadora del depósito de agua
4. Luz indicadora del vapor
5. Tecla de reinicio del depósito de agua
6. Tecla de encendido/apagado
7. Botón de selección del vapor



Nota: Cuando se enciende la luz indicadora del cartucho antical (2), puede reiniciar presionando al mismo tiempo la tecla de reinicio del depósito de agua (5) y la tecla de selección del vapor (7) hasta que se apague la luz. Por supuesto, después haber sustituido el cartucho antical.

Botón para soltar el depósito de agua

Agarre el depósito de agua por el asa y pulse el botón en el interior del asa. Ahora puede sacar el depósito de agua del generador.

Orificio de llenado

Abrir la tapa del orificio de carga para llenar del depósito de agua.

Interruptor

Inserte el enchufe en la toma de corriente y pulse el interruptor. El indicador de encendido / apagado se ilumina y la lámpara indicadora del nivel más bajo de vapor también comenzará a parpadear. El aparato está funcionando ahora. Para apagar otra vez el aparato, mantenga el interruptor presionado y la lámparas indicadoras se apagarán. Ahora el generador está apagado.

Ajuste del nivel de vapor

Con la tecla de selección del vapor se puede ajustar el nivel de vapor: bajo, medio o alto. Si selecciona un nivel determinado, la luz indicadora comenzará a parpadear y después de un instante se queda iluminada. Ahora puede producir vapor y planchar con vapor.

Luz de Temperatura

Cuando la plancha se está calentando se enciende el piloto de temperatura. Cuando se alcanza la temperatura, la luz se apaga de nuevo. Durante el planchado, la luz parpadea, ya que se mantiene la temperatura de la plancha.

Botón de Vapor

Si ha encendido el aparato y la regulación de temperatura está en el nivel 2 o

superior, entonces puede elegir el nivel de vapor deseado. La luz indicadora del nivel de vapor empezará a parpadear. Cuando el piloto está encendido, puede empezar a utilizar vapor. Pulse el botón del vapor en el interior del asa de la plancha, y saldrá vapor continuo de la suela. Al soltar el botón, se plancha sin vapor.

Indicación de depósito de agua vacío

Cuando el depósito de agua está vacío, la luz indicadora correspondiente se iluminará y sonará dos veces una señal acústica. El generador de vapor dejará de funcionar hasta que se reponga el agua.

Indicación del cartucho antical

Esta luz se enciende al cuando el cartucho necesita ser reemplazado. Después de sustituir el cartucho antical, presione al mismo tiempo la tecla de reinicio del depósito de agua y la tecla de selección del vapor hasta que se apague la luz.

Abrazadera del cable

Después de utilizar la manguera de vapor guarde el cable con ayuda de su abrazadera. Saque la abrazadera del cable, coloque el tubo del vapor y el cable alrededor del generador de vapor, y vuelva a insertar la abrazadera cuando quiera fijar el cable y la manguera.



Apagado automático

El generador se apaga automáticamente cuando no se pulveriza vapor por la suela durante más de 10 minutos.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Quite todas las etiquetas y la película protectora de la suela vitrocerámica.
2. Precaliente la plancha a la temperatura máxima y planche durante unos minutos sobre un paño húmedo para limpiar cualquier residuo de la suela. Planche después según las instrucciones del apartado "Planchar a vapor".

Precaución:

- Es normal que durante el primer uso despidan un olor extraño. Este olor desaparecerá después de un tiempo.
- Puede que salgan residuos de la suela durante el uso inicial. Esto es normal. Las partículas no son perjudiciales y desaparecen después de un tiempo.
- Cuando se enciende el generador puede hacer un ruido de bombeo. Esto es normal. Este sonido es una señal de que se bombea agua al generador de vapor.
- Durante el calentamiento de la suela sale automáticamente un poco de vapor de la suela. Una vez más, esto es normal y durará unos 3 segundos.

USO DEL GENERADOR DE VAPOR

Este generador de vapor ofrece 2 opciones: planchado en seco o con vapor. Siga las instrucciones siguientes. Lea bien los consejos de planchado siguientes antes de utilizar el generador.


Planchado en seco

1. Coloque la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico del generador de vapor.
2. Inserte el enchufe en la toma de corriente y presione el interruptor.
3. Gire el control de temperatura a la posición deseada, lo que depende del tipo de tejido a planchar. La luz de temperatura se encenderá y la plancha comenzará a calentarse.
4. Cuando el piloto de temperatura se apaga, la temperatura seleccionada se ha alcanzado. Ahora puede empezar a planchar.

Precaución: ¡No toque nunca la suela caliente!

Planchado a vapor

Nota: no inserte aún el enchufe en la toma de corriente.

1. Agarre el depósito de agua del generador de vapor por el asa y pulse el botón del interior del asa para sacar el depósito de agua del generador. Abra la tapa de la boca de llenado y llene el depósito con una combinación de 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada o desmineralizada. Tenga cuidado de no exceder su nivel máximo (1,2 L). Tras llenarlo, cierre el orificio de llenado.
2. Coloque el depósito de agua de nuevo en el generador de vapor.
3. Coloque la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico del generador de vapor.
4. Inserte el enchufe en la toma de corriente, presione el interruptor y la luz piloto del nivel más bajo de vapor (estándar) comenzará a parpadear. Gire el control de temperatura a la temperatura deseada, en función del tipo de tejido, y el piloto de temperatura comenzará a lucir.
5. El agua del depósito se comienza a calentar y después de unos minutos el piloto de temperatura se apaga. Esto indica que la suela ha alcanzado la temperatura correcta. Cuando la luz del nivel de vapor estándar ya no parpadea sino que permanece iluminada, puede empezar a planchar con vapor presionando el botón del vapor.
Atención: esto requiere que el regulador de temperatura esté en la zona de vapor (indicada con )
6. Puede seleccionar por sí mismo el nivel de vapor con las flechitas del panel de control eligiendo entre bajo (izquierda), medio (mitad) o alto (derecha). Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.



Nota:

- **¡No toque nunca la suela caliente!**
- **¡No dirija nunca el vapor hacia las personas!**

- Después de planchar algún tiempo pulse el interruptor y el generador se apagará. Todas las luces indicadoras se apagarán. Saque el enchufe de la toma. Coloque la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico del generador de vapor y deje que se enfríe completamente.

Consejos de planchado

- Verifique siempre primero si hay una etiqueta en la prenda con instrucciones para planchar. Si es así, siga siempre esas instrucciones.
- La plancha tarda más en calentarse que en enfriarse.
- Por tanto planche siempre primero los artículos que requieran temperatura más baja, como los sintéticos.
- Si un tejido tiene varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura más baja para planchar la combinación de estas fibras.
- La seda y otras telas brillantes se deben planchar por el lado interior.
- El terciopelo y otras telas que tienden fácilmente a brillar, deben plancharse con presión ligera y en una dirección. Mantenga la plancha siempre en movimiento.
- Los tejidos de lana 100% se pueden planchar a vapor. Gire la temperatura al máximo y utilice un paño seco para limpiar el polvo.
- Nunca planche sobre cremalleras u otros objetos de metal de una prenda. Esto puede dañar la suela. Planche siempre alrededor de estos objetos.



Durante el planchado, puede poner la plancha en el generador de vapor.





Nota: al planchar tejidos de lana, la tela puede brillar. Por lo tanto tiene que dar la vuelta a la prenda para plancharla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie los residuos de la suela con un paño húmedo o con un agente de limpieza no abrasivo (líquido).
Precaución: No utilice productos químicos, acero, madera o productos abrasivos para limpiar la suela de la plancha.
- Limpie la parte superior de la plancha con un paño suave y húmedo.
- Limpie las gotas del generador de vapor y limpie las almohadillas de aislamiento térmico con un paño seco.
- Si no usa el generador de vapor durante períodos largos, vacíe el depósito de agua y coloque la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico para guardarla.

6. Enrolle la manguera de vapor y el enchufe alrededor del aparato y fíjelos en su lugar con la abrazadera del cable.

SISTEMA ANTICAL

- Este aparato cuenta con un sistema electrónico que controla la dureza del agua.
- El cartucho antical elimina la dureza del agua. Dependiendo de la dureza del agua y del uso del aparato el antical cartucho debe ser reemplazado con regularidad.
- Cuando se enciende la luz indicadora  debe sustituir el cartucho.
- Saque el depósito de agua del generador de vapor y sustituir el cartucho antical.
- Después de haber puesto un cartucho antical nuevo, debe reiniciar la unidad pulsando al mismo tiempo la tecla con el grifo  y el botón de selección de vapor . Pulse las teclas hasta que se encienda el indicador luminoso .



- Si no tiene ningún nuevo casete disponible también puede usar una combinación de 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada o desmineralizada para rellenar el aparato, en lugar de agua del grifo. Entonces puede continuar planchando hasta haber pedido un nuevo cartucho antical.






 Cuando ha insertado un nuevo cartucho antical, pasará algún tiempo antes de tener vapor, porque el cartucho antical está seco y el agua debe pasar totalmente al cartucho. Recomendamos encarecidamente que mantenga el nuevo cartucho antical una noche en agua para que esté bien empapado.

TABLA DE PLANCHADO

| Símbolo | Tejido | Vapor variable |
|---|---|----------------|
|  | Tejido sintético / seda | × |
|  | lana | ✓ |
|  | algodón lino | ✓ |
|  | ¡Este símbolo significa que el artículo no se debe planchar | |

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití. Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

- Před použitím do přístroje vložte odvápnovací kazetu. Odvápnovací kazety a její náplně držte mimo dosah dětí.
- Po každém používání vyprázdněte zásobník vody.
- Během používání nikdy nedovolte, aby se přístroje dotýkaly dětí. Poté nechte důkladně vychladnout a i v tuto dobu buďte opatrní, aby se o produkt nikdo nespálil.
- Před použitím narovnejte hadici na přívod páry.
- Pozor: ať se sami nepopálíte o horký povrch žehlicí plochy, o horkou páru atd.
- Před doplňováním vody do zásobníku vždy přístroj vypojte z el. sítě.
- Nikdy nedoplňujte zásobník horkou vodou, ovoněnými kapalinami, prostředky pro odvápnění, aviváží ani jinými chemikáliemi.

SOUČÁSTI

PARNÍ CENTRUM

1. Spínač páry
2. Nastavení teploty
3. Rukojeť
4. Teplotní kontrolka
5. Přívodní hadice páry
6. Zásobník vody
7. Praktický úchyt na hadici



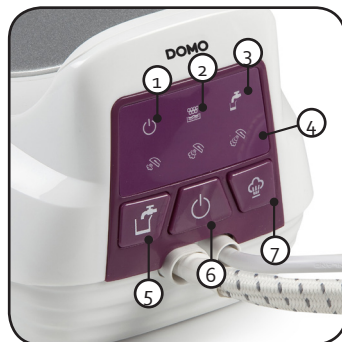
NASTAVENÍ TEPLoty ŽEHLIČKY

Správné nastavení teploty byste měli vždy najít na žehlené látce na štítku od výrobce.

| | | |
|----------------------------|-------------|-----|
| Umělé materiály / hedvábí: | 70<T<120°C | ● |
| Vlna: | 100<T<160°C | ●● |
| Bavlna: | 140<T<210°C | ●●● |
| Ložní prádlo: | 170<T<225°C | MAX |

Parní centrum

1. Kontrolka hlavního zapnutí ON/OFF
2. Kontrolka odvápnovací kazety
3. Kontrolka naplnění zásobníku vody
4. Kontrolka páry
5. Znovuuvvedení do provozu po doplnění
6. Zapnutí/vypnutí
7. Volba množství páry



Poznámka: Pokud se rozsvítí kontrolka se symbolem odvápnění(2), můžete ji vyresetovat stiskem tlačítka „Znovuuvvedení do provozu (5)“ a „Volba množství páry (7)“ dohromady na několik sekund. Samozřejmě byste takové řešení neměli provádět bez výměny kazety. Je doporučeno tohle dělat až po výměně odvápnovací kazety.

Uvolňovací tlačítko zásobníku

Uchopte zásobník na vodu za rukojeť a stiskněte tlačítko uvnitř rukojeti. Nyní můžete zásobník vyjmout z generátoru ven.

Víko zásobníku

Otevřete víko zásobníku a doplňte vodu.

Hlavní vypínač

Zapojte přístroj do elektrické sítě a stiskněte tlačítko vypínače. Kontrolka zapnutí přístroje bude svítit a ikona nastavení nízkého množství páry bude blikat. Přístroj je nyní zapnutý. Přístroj se vypíná opětovným stiskem hlavního vypínače, musíte jej chvíli podržet stisknutý. Kontrolka zapnutí přestane svítit. Přístroj je nyní vypnutý.

Nastavení množství páry

Množství páry si vyberete stiskem tlačítka „Volba množství páry (7)“. Tímto tlačítkem můžete nastavit. Těmito tlačítky můžete nastavit tři stupně množství páry: nízké, střední, vysoké. Po výběru požadovaného množství páry začne blikat příslušný symbol zobrazující vybrané nastavení. Po krátké chvíli symbol přestane blikat a bude svítit nepřetržitě. Nyní můžete začít žehlit za použití páry.

Kontrolka natavené teploty

Pokud se zrovna žehlička nahřívá na nastavenou teplotu, bude kontrolka svítit. Po nahřívání na nastavenou teplotu kontrolka opět zhasne. Během žehlení se může kontrolka průběžně rozsvěcovat a zhasínat, podle toho, jak žehlička udržuje nastavenou teplotu.

Spoušť na uvolnění páry

Po zapnutí přístroje a nastavení příslušného množství páry (symbol nastaveného množství páry začne svítit nepřetržitě), můžete začít používat k žehlení páru. Pro uvolnění páry použijte spoušť umístěnou na vnitřní části rukojeti žehličky. Spoušť nemusíte držet po celou dobu žehlení. Pokud potřebujete žehlit bez páry, tak spoušť uvolněte.

Kontrolka prázdného zásobníku na vodu

Pokud v zásobníku dojde voda, rozsvítí se příslušný symbol a ozve se dvojitý zvukový signál. Parní generátor přestane pracovat, dokud nebude voda doplněna.

Kontrolka výměny odvápnovací kazety

Po výměně je ještě nutné provést vynulování kontrolky odvápnovací kazety: vynulování provedete stiskem levého a pravého tlačítka „Znovuvedení do provozu (5)“ a „Volba množství páry (7)“ dohromady na několik sekund dokud kontrolka nezhasne.

Držák přívodního kabelu

Po namotání kabelu kolem těla parního generátoru, můžete kabel tímto držákem zajistit na místě. Jako první tažením povytáhněte držák ven. Namotejte přívodní kabel i spojovací kabel kolem těla generátoru. Držák zasuňte zpět a zajistěte jím namotané kabely.



Automatické vypnutí

Přístroj se sám vypne, pokud nebudete déle než 10 minut používat páru.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškeré obalové materiály, samolepky a fólie ze všech částí přístroje.
2. Nechte nahřát žehličku na maximální teplotu a poté pár minut žehlete vlhkou látku, abyste odstranili možné zbytky nečistot na žehlicí ploše. Dále již pokračujte v žehlení podle instrukcí pro žehlení párou.

Upozornění:

- Během prvního žehlení můžete z přístroje cítit specifický zápach. Tento zápach po chvíli zmizí.
- Skrz otvory v žehlicí ploše mohou při prvním žehlení vyjít nějaké částičky. Toto

je úplně normální. Tyto částičky jsou neškodné a po chvíli vymizí.

- Po zapnutí přístroje může parní generátor vydávat zvuk připomínající pumpování. Toto je úplně normální. Tento zvuk znamená, že generátor si pumpuje do sebe ze zásobníku vodu.
- Při nahřívání žehličky může dojít k samovolnému úniku trochy páry. Toto je úplně normální a nebude to trvat déle než 3 vteřiny.

POUŽÍVÁNÍ ŽEHLIČKY S PARNÍM GENERÁTOREM

Tento parní generátor nabízí dvě možnosti žehlení: suché, nebo s párou. Přečtěte si následující instrukce. Také si pozorně přečtěte tipy na žehlení na konci této kapitoly.


Žehlení bez páry

1. Položte žehličku na teplou odolnou polštářku na vrchu těla parního generátoru.
2. Zapojte přístroj do elektrické sítě a vypínačem zapněte.
3. Nastavte na žehličce otočným kolečkem požadovanou teplotu odpovídající žehlenému materiálu. Kontrolka teploty se rozsvítí a žehlička se začne nahřívát.
4. Jakmile kontrolka teploty zhasne, znamená to, že nastavená teplota byla dosažena a žehlička je připravena k žehlení.

Upozornění: Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy žehličky!

Žehlení párou

Upozornění: zatím ještě přístroj do elektrické sítě nepřipojujte.

1. Uchopením za rukojeť a stiskem uvolňovacího tlačítka vyjměte zásobník. Můžete dočasně používat k žehlení mix 50% vody z kohoutku a 50% destilované vody. Dejte pozor, abyste nepřesáhli maximální hladinu vody (1,2 l). Nezapomeňte po doplnění vody opět zavřít víčko zásobníku.
2. Umístěte zásobník zpět na své místo.
3. Položte žehličku na teplou odolnou polštářku na vrchu těla parního generátoru.
4. Zapojte přístroj do elektrické sítě a zapněte. Nastavte na žehličce otočným kolečkem požadovanou teplotu odpovídající žehlenému materiálu. Kontrolka teploty se rozsvítí a žehlička se začne nahřívát.
5. Voda v parním generátoru se začne nahřívát. Během několik minut zhasne kontrolka nahřívání na žehličce. Zhasnutí kontrolky Vám dává vědět, že žehlicí plocha dosáhla již požadované teploty. Jakmile přestane blikat symbol páry a zůstane pouze svítit, můžete začít žehlit s pomocí páry. Páru uvolníte ze žehličky stiskem spouště. Pozor: ujistěte se, že ovladač teploty je otočený na žehlení párou (označeno symbolem ).
6. Můžete si vybrat množství páry ve třech stupních: nízké (symbol úplně vlevo), střední a vysoké (symbol úplně vpravo). Množství páry se nastavuje pomocí tlačítek plus a mínus na ovládacím panelu. Vždy se ujistěte, že máte v zásobníku dostatek



vody.

Varování:

- **Nikdy se nedotýkejte horké žehlicí plochy!**
- **Nikdy nemiřte párou na lidi, ani zvířata!**

7. Po skončení žehlení stiskněte a přidržte vypínač, abyste přístroj vypnuli. Odpojte přístroj od elektrické sítě. Žehličku odstavte na teplu odolné polštářky na parnímu generátoru a nechte úplně vychladnout.

Tipy k žehlení

- Před žehlením si vždy zkontrolujte zda máte správně nastavenou teplotu s ohledem na instrukce uvedené na štítku žehleného oděvu. Pokud se na oděvu tento štítek nachází, vždy se jím řiďte.
- Žehlička se nahřívá rychleji, než chladne, proto první žehlete oděvy, které vyžadují nejnižší teplotu.
- Pokud se oděv skládá z různých druhů vláken, vždy nastavte teplotu podle toho, které vyžaduje nejnižší teplotu.
- Hedvábí a jiné lesklé textilie by měly být žehleny naruby.
- Samet a další látky, které mají podobná hlubší vlákna by se měly žehlit s mírným tlakem a v jednom směru. Nikdy žehličku nenechávejte stát v jednom místě.
- Látky, které jsou ze 100% vlny se mohou žehlit s párou. Nastavte teplotu na maximální a žehlete přes suchý hadřík.
- Nikdy nežehlete přes zipy, nebo jiné kovové předměty v oděvu. Mohli byste poškodit žehlicí plochu. Vždy se takovým předmětům vyhněte.






Během žehlení si můžete žehličku odložit na parní generátor.

Upozornění: pokud žehlíte vlněné tkaniny, mohou se začít lesknout. Žehlete takové tkaniny naruby.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte přístroj od el. proudu a nechte případně úplně vychladnout.
2. Otřete zbytky ze žehlicí plochy pomocí vlhkého hadříku, nebo jemným tekutým čisticím prostředkem.
Upozornění: Nepoužívejte žádné chemické, kovové, dřevěné, nebo hrubé čisticí prostředky, abyste nepoškrábali žehlicí plochu.
3. Tělo žehličky můžete vyčistit jemným vlhkým hadříkem.
4. Kapky vody na přístroji vysušte suchým hadříkem.
5. Pokud přístroj nebudete používat po delší dobu, vylijte vodu ze zásobníku a žehličku položte na své místo na teplu odolné polštářky na vrchu parního generátoru.
6. Kabely smotejte kolem těla parního generátoru a zajistěte na svém místě výsuvným držákem.

ODVÁPŇOVACÍ SYSTÉM

- Tento typ žehličky má elektronické hlídání tvrdosti vody
- Odvápňovací kazeta případně změkčuje vodu. Frekvence potřeby výměny kazety je závislá na tvrdosti vody, kterou pro žehlení používáte.
- Když se kontrolka odvápnění () rozsvítí, je potřeba odvápnovací kazetu vyměnit.
- Vyjměte zásobník na vodu z parního generátoru a vyměňte odvápnovací kazetu.
- Vložte novou odvápnovací kazetu. Současně na několik vteřin zmáčkněte tlačítko „Znovuvedení do provozu ()“ a „Volba množství páry ()“. Tyto tlačítka držte současně, dokud kontrolka nezhasne.







- Pokud doma nemáte žádnou náhradní odvápnovací kazetu. Můžete dočasně používat k žehlení mix 50% vody z kohoutku a 50% destilované vody. Doporučujeme takto žehlit pouze dočasně na dobu nezbytně nutnou ke koupi nové odvápnovací kazety.



Po výměně odvápnovací kazety zabere napařování o něco delší čas než normálně. To je způsobené tím, že nová odvápnovací kazeta je zcela suchá a přístroj do ní musí natlačit dostatek vody, aby se dostatečně promočila. Doporučujeme kazetu měnit den před plánovaným žehlením, a před tím se ještě ujistit, zda je opravdu kompletně promočená.

SYMBOLY ŽEHLNÍ

| Symbol | Materiál | Žehlení párou |
|---|--|---------------|
|  | umělé vlákno, hedvábí | ✗ |
|  | vlna | ✓ |
|  | bavlna, ložní prádlo | ✓ |
|  | Tento symbol znamená, že se tento materiál nesmí žehlit! | |

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

